



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen



Programm

20 Jahre Partnerschaft Wallerfangen - St. Vallier



in der Festhalle Walderfingia Wallerfangen

Samstag, 15. September 2012

- 15.00 Uhr Empfang der Gäste aus St. Vallier an den Grenzblickfenstern in Leidingen durch den Bürgermeister Günter Zahn
- 18.00 Uhr Sektempfang im Foyer der Festhalle Walderfingia
- 20.00 Uhr offizielles Programm mit Redebeiträgen der geladenen Gäste
- Musikalische Umrahmung durch die Band Dreierpasch
 - Magie mit Maxime Maurice
 - Country Musik und Tanz aus St. Vallier

Sonntag, 16. September 2012

- 11.00 Uhr Start in den Sonntag mit dem Chor der Erweiterten Realschule Wallerfangen
- 11.30 Uhr musikalische und tänzerische Darbietungen des Kindergartens Ittersdorf
- 12.30 Uhr Buffet für unsere Gäste sowie deren Gastgeberfamilien und Vereinsmitglieder
- 14.00 Uhr Oranna Caspar interpretiert Chansons von Edith Piaf
- 15.00 Uhr Band der ERS Wallerfangen - Country Musik und Tanz aus St. Vallier



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

30.08.2012	Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836-5212, Laurentius-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 52066
31.08.2012	St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-2995, Delphin-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834-953500
01.09.2012	Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Alpha-Apotheke, Völklingen, Tel:
02.09.2012	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 4870848, Apotheke im EKC, Bous, Tel: 06834-782399
03.09.2012	Vier-Winde-Apotheke, Schwalbach, Tel: 06834-952236, Gangolf-Apotheke, Differten, Tel: 06834-60267
04.09.2012	Stern-Apotheke, Saarlouis, Tel: 3900, Apotheke unter den Arkaden, Völklingen, Tel: 06898-24057
05.09.2012	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, Apotheke am Markt, Püttlingen, Tel: 06898-694911

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

01.09.2012 Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810

Dr. Bonakdar, Wadern, Tel: 06871-91093

02.09.2012 Dr. Connette, Saarlouis, Tel: 80677

Dr. Albrecht, Heusweiler, Tel: 06806-77466

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

01./02.09.2012

Dr. Wohlers Ernst Joachim, Saarlouis, Tel: 49391

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

01./02.09.2012: Dr. Holger Dewes, Saarlouis, Tel: 2055

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

01./02.09.2012

Dr. Mechthild Baldauf, Püttlingen, Tel: 06898-63085

i Tierärztlicher Notdienst

01./02.09.2012

Tierarzt Fischer, Saarbrücken, Tel: 0681-54543

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.



Freudige Ereignisse!
In Ihrem Mitteilungsblatt

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Neue Gesichter bei der Gemeinde Wallerfangen

Mit Beginn des Ausbildungsjahres 2012/2013 durfte ich sechs neue Mitarbeiter/innen in unserer Gemeindeverwaltung begrüßen.

Uwe Kiefer aus Saarlouis verstärkt seit dem 01. August 2012 die Finanzabteilung unserer Gemeinde als stellvertretender Kämmerer. Marcel Margardt wird in dem Beruf Fachangestellter für Bäderbetriebe im Schwimmbad Wallerfangen über drei Jahre ausgebildet und sammelt derzeit seine ersten praktischen Erfahrungen. Julia Klein aus Wallerfangen, Saskia Burg aus dem Ortsteil Düren und Tamara Inglisa aus Saarwellingen sind im Rahmen eines einjährigen Praktikums der Fachoberschule für Wirtschaft in der Gemeinde tätig. Julian Both aus Wallerfangen durchläuft ebenfalls ein acht-wöchiges Praktikum beim Wasserleitungszweckverband im Rahmen des Besuchs der Fachoberschule für technische Informatik.

Auf gute Zusammenarbeit wünsche ich allen einen erfolgreichen Start im Rathaus Wallerfangen.



Uwe Kiefer



v. l. Marcel Margardt, Saskia Burg, Julia Klein, Tamara Inglisa, Julian Both

Saarlands bester Döner kommt aus Wallerfangen

Eine Umfrage der Saarbrücker Zeitung ergab, dass von über 100 genannten Dönerimbissen der „Botan-Kebab“ in Wallerfangen der beliebteste ist. So wurde über Facebook bei ca. 500 Kommentaren die Familie Demir zu den Döner-Königen gewählt. Der Betreiber Hasan Demir berichtet, dass im nächsten Jahr eine große Jubiläumsfeier ansteht - 20 Jahre Döner in Wallerfangen. 1993 eröffnete das Grill- und Pizza-Haus in der Hauptstraße und der junge Gastronom war gerade mal 18 Jahre alt, als er den Betrieb vor ca. 10 Jahren übernahm.

Nach einem Umbau speist man heute in einem angenehmen und modernen Ambiente. Das Team um Herrn Demir besteht aus sechs Leuten, wird als Familienunternehmen geführt und bietet den Gästen und zahlreichen Stammkunden täglich eine vielseitige Speisekarte mit türkischen aber auch internationalen Gerichten.



Ich gratuliere Herrn Demir und seinem Team recht herzlich und wünsche viele, weitere erfolgreiche Jahre in Wallerfangen.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



„Renate´s Nähstübchen“ – wieder geöffnet!

In der Wallerfanger Seitertstraße 8 können Sie ab sofort in der Zeit von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr wieder Näh- und Umänderungsarbeiten vornehmen lassen. Auf Wunsch sind ebenfalls telefonische Terminvereinbarungen unter der Nummer 06831/ 62826 möglich.

Der besondere Shopping- Abend

Shopping- einmal anders- können die Wallerfanger und Gäste am 01. September 2012 erleben. Unter dem Motto „Late- Night- Shopping in Wallerfanger“ sind die Geschäfte durchgehend bis 22:00 Uhr geöffnet. Besondere Highlights bieten die Modenschau der Boutique Aynur Coskun, Live Musiker Stefan Jenal und Probefahrten mit den neuen E-Bikes bei Ihrem Fahrradfachhändler Heinz Ehl. Für das leibliche Wohl ist mit Variationen von Flammkuchen im Bistro "Am Schloß" ebenfalls bestens gesorgt.



Ich wünsche allen Wallerfängern und Gästen einen besonderen Shopping-Abend.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn



AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 04. September 2012, 17.15 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses** in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

Tagesordnung

Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 21. Juni 2012 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Versetzung einer Beamtin vom Landkreis Saarlouis zur Gemeindeverwaltung
3. Befristete Einstellung eines Gemeindebeschäftigten für den Gemeindebezirk Kerlingen
4. Beförderung einer Beamtin der Gemeindeverwaltung
5. Schaffung einer befristeten Stelle in Teilzeit als Fachkraft für Jugendarbeit zur Betreuung des „Hauses der Generationen“
6. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

66798 Wallerfangen, den 23. August 2012

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmachtungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentenansprüche können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel.: 06831-6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel.: 06831-6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel.: 06831-6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Montag - Donnerstag vormittags von 8.00 - 12.00 Uhr und Mittwoch nachmittags von 13.30 - 15.30 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel.: 06831-6809-35

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:
Klaus KROTTEN Tel.: 0 68 31/6 09 77
Dieter NIEMEYER Tel.: 0 68 31/6 25 58
Wilfried THEOBALD Tel.: 0 68 31/6 11 44.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837-912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:
Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:
Herr Gerhard Willié, Tel.: 06831-680 936

Kinder- und Jugendhilfebeauftragten:
Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.
Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835-508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.
Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung beim Versichertenberater, Herr Gottfried Sauer, Tel.: 06831-73837.
Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 13.30-16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. 06831/680 950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0
Fax 06831/6809-88
E-Mail: info@wzvg.s.de

Beigeordnete

Trenz Horst 06831-62449
Schirra Stefan 06831-964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert) 06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) 06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Hans Schuhn, Gisingen, Gaustr. 31 06837/228

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heininger Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr. 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Mitteilungen der Verwaltung

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

 Internet: www.wallerfangen.de

 E-Mail: info@wallerfangen.de
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauerungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer C.	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Kämmerei	Herr Kiefer U.	30
Steuern	Frau Josten	26
Rentenangelegenheiten	Frau Battard	27
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Marion	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Herr Ehl	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizeibeamter	Herr Müller	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Erschließung, Baupläne u.-anträge,	Frau Grosche	37
Bauplanung, Überwachung, Bauhof	Herr Willié	36
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		
Technischer Leiter	Fax: 06831/ 6809-88	Tel.: 06831/ 68090
Mahnwesen	Herr Zenner	6809-80
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83

■ Öffentliche Steuermahnung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 3.Rate für die Gemeindesteuer 2012 am

15. August 2012

fällig war.

Zu zahlende Beträge müssen bis spätestens Mittwoch, den 05. September 2012, bei der Gemeindekasse Wallerfangen eingegangen sein. Nach diesem Termin werden noch ausstehende Beträge per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Gemeindekasse Wallerfangen



■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde
Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

- Bäume, Hecken und Sträucher
behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Ich habe am folgendes
festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /
Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Kerlingen

Herr Josef Ehl, Altgemein 9, zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 30.08.2012

Gemeindebezirk Leidingen

Frau Gertrud Barz, Im Kurzath 5, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 31.08.2012

Herr Alois Schwartz, Ihner Str. 16, zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 01.09.2012

Herr Erwin Hart, Neutrale Str. 28 a, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 04.09.2012

Gemeindebezirk St. Barbara

Herr Josef Kleinbauer, Zum Blauwald 7, zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 30.08.2012

Gemeindebezirk Wallerfangen

Frau Maria Becker, Lothringer Str. 14, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 30.08.2012

Herr Nikolaus Weiler, Stettiner Str. 5, zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 31.08.2012

Frau Wilhelmine Both, Hospitalstr. 5, zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 01.09.2012

Frau Katharina Gauer, Posener Str. 25, zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 01.09.2012

Frau Adelheid Creutz, Fabvierstr. 6, zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 02.09.2012

Frau Anna Maria Laatz, Augustiner Str. 3, zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 04.09.2012

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn



Sicherheit und Ordnung

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, wird folgendes angeordnet:

Die Verbindungsstraße durch den Oberlimberger Wald von Wallerfangen nach Oberlimberg wird vom 03.09. - 05.09.2012 - wegen notwendigen Heckenschnitt- und Rinnensäuberungsarbeiten - täglich in der Zeit von 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr gesperrt.

Eine Absperrschranke sowie das Verkehrszeichen 250 werden am Beginn des Verbindungsweges aufgestellt.

Die verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellen des vorgenannten Verkehrszeichens wirksam.

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Verkehrszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 23. August 2012

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
(Günter Zahn)

Verkehrspolizeiliche Anordnung

Anlässlich des 1. Mittelaltermarktes, wird im Ortsteil Wallerfangen, aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Verkehrs gem. § 45 Abs. 1 StVO von

**Samstag, dem 07.09. 2012, 07.00 Uhr, bis
Montag, dem 10.09.2012, 12.00 Uhr,**

folgendes angeordnet:

Vollsperrung der Louisenstraße, von Einmündung Gabrierlenstraße bis zur Einmündung Estherstraße. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art), sind am Beginn der Sperrstrecke aufzustellen.

Diese verkehrspolizeiliche Anordnung wird mit Aufstellung der vorgenannten Verkehrszeichens wirksam. Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung der Verkehrszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 23. August 2012

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen
als Straßenverkehrsbehörde
(Günter Zahn)

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Fahrt nach Mey

Die Gemeinde von Mey lädt die Gisinger Bürger ein, am Sonntag, 09. September 2012 an der Gedenkfeier an die Schlacht von Mey im Jahre 1870 teilzunehmen.

Nach einem gemeinsamen Gottesdienst ist eine Prozession zum Mahnmal mit anschließender Kranzniederlegung und Ansprachen vorgesehen.

Im Anschluss an die Feierlichkeiten sind wir zu einem kleinen Imbiss eingeladen.

Wenn Sie an der Fahrt nach Mey teilnehmen möchten, melden Sie sich bitte bis Samstag, 01.09.12 bei Ulrike Heffinger, Tel.: 7372 oder bei Dagmar Arweiler, Tel.: 74518.

Die Abfahrt ist um 09:00 am Dorfladen; je nach Teilnehmerzahl werden wir entweder mit dem Bus fahren oder Fahrgemeinschaften bilden.



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Hinweis in eigener Sache

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie uns gestaltete Dateien bitte als pdf-Datei und Texte als Word-Dokument zusenden.

Bilder sollten als jpg-Dateien eingereicht werden mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm).

Dies gilt auch für Bilder und Logos, die in pdf-Dateien oder Word-Dokumenten eingebunden sind.

**Bitte reichen Sie keine PowerPoint -
sowie Excel-Dateien ein!**

Der Verlag behält sich vor, Bilder und Vorlagen, die diesen Standards nicht entsprechen, ohne Rücksprache abzulehnen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Ihre Redaktion



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Beschwerden über

illegale Müll- und Grünschnittentsorgung

Offensichtlich haben einige die brachliegenden Grundstücke entlang des Römerweges für ihre Müllablagerung entdeckt.



Eigentümer haben mich gebeten, dies einmal öffentlich zu machen. Ich bitte darum, künftig keine Ablagerungen auf fremden Grundstücken zu tätigen. Sollten weitere Ablagerungen stattfinden, erstatten die Eigentümer Anzeige.

Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

Kreisalarmzentrale Saarlouis 06831-9458870

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert). Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf

06831-69183 oder 06837-74376

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg

06837-74571 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen

06837-7178 oder 06837-74521

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Kerlingen

06837-1720 oder 06837-909877

Löschbezirk St. Barbara

06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen

06831-6373 oder 06831-62759 oder 06831-69542

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Roland Kircher

06837-1783

Stellvertretender Wehrführer, Peter Bollbach

06831-62759

Löschbezirk St. Barbara

Außenübung in St. Barbara

Unsere nächste Übung für dieses Jahr findet am Samstag, dem 01.09.2012 statt. Wir treffen uns um 17.00 Uhr am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Stefan Schirra, Schriftführer

Gemeindefeuerwehrtag Wallerfangen - Wehrführer legt ihr Amt nieder

Anlässlich des Gemeindefeuerwehrtages stellt die Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen der Bevölkerung alljährlich ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis. In diesem Jahr fand die Übung am 18.08.2012 in Wallerfangen statt. Angenommen wurde ein Schadenszenario, das jederzeit zur Realität werden könnte:

Durch eine riskante Fahrweise kam es in der Ortsmitte von Wallerfangen zu einem folgeschweren Unfall, bei dem es zwei Schwer- und einen Leichtverletzten gab. Beim Frontalzusammenstoß der beiden Fahrzeuge, wurde ein Pkw durch die starke Aufprallwucht auf die Fahrerseite geschleudert. Der Fahrer wurde im Fahrzeug eingeklemmt. Der zweite Wagen blieb auf den Rädern stehen. In diesem Fahrzeug wurde eine Person eingeklemmt, der zweite Insasse konnte durch eintreffende Einsatzkräfte ohne Hilfsmittel aus dem Fahrzeug befreit werden. Er war nur

leicht verletzt. Die beiden anderen Insassen in den zwei Unfallfahrzeugen mussten mit technischem Gerät aus ihren Fahrzeugen befreit werden. An der Übung nehmen die Löschbezirke Wallerfangen, Ittersdorf und Ihn/Leidingen/Rammelfangen teil, da diese auf ihren Einsatzfahrzeugen die entsprechenden Gerätschaften für die Technische Hilfeleistung (Schere, Spreizer...) verladen haben. Bei einem Verkehrsunfall in der Gemeinde werden immer mindestens zwei der drei Löschbezirke alarmiert, um so im Ernstfall schnell helfen zu können. Um die Übung so realistisch wie möglich zu gestalten, gestaltete die realistische Notfalldarstellung des DRK Kreis Saarlouis diese Übung mit drei Darstellern mit.



Wehrführer Roland Kircher erläutert die Übung
Fotos: Torsten Lange



Beförderung zum Oberfeuerwehrmann



Beförderung zum Feuerwehrmann



Dr. M. Hell, P. Recktenwald, R. Kircher



Wehrführer R. Kircher sagt DANKE

Den Brandschutz für die Gemeinde übernehmen die Löschbezirke Düren/Bedersdorf und Kerlingen.

Anschließend standen Ehrungen und Beförderungen auf dem Programm.

Ehrungen:

25 Jahre:

Peter Leibrock (Kerlingen), Klaus Schneider (St. Barbara), Sven Colvenbach (Wallerfangen)

35 Jahre:

Christof Kircher (Düren/Bedersdorf), Rüdiger Dilschneider, Peter Leinen (Gisingen/Oberlimberg), Markus Schmidt (Ittersdorf)

Beförderungen:

Feuerwehrmannanwärter-> Feuerwehrmann

Bernd Weiler (Ittersdorf)

Alexander Jost, Jonathan Wagner (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

Christian Kloß, Kevin Kloß, Bastian Anhaus, Jonas Gawantka (Wallerfangen)

Feuerwehrmann -> Oberfeuerwehrmann

Simon Görs, Mathias Battard, Nico Tross, Robin Schrecklinger (Ittersdorf)

Patrick Schulz (Kerlingen)

Marcus Krüger, Markus Witzmann, Stefan Becker (Wallerfangen)

Oberfeuerwehrmann-> Löschmeister

Thomas Sevenich (Düren/Bedersdorf)

Alexander Albert (Ihn/Leidingen/Rammelfangen)

Löschmeisterin -> Oberlöschmeisterin

Gabi Kiefer (Wallerfangen)

Brandmeister -> Oberbrandmeister

Andreas Jost (Kerlingen)

Oberbrandmeister -> Hauptbrandmeister

Peter Bollbach (Wallerfangen)

Eine besondere Ehrung erhielt der pensionierte Gemeindevater Peter Recktenwald für mehr als 20 jährige Tätigkeit als Sachbearbeiter der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen. Es war immer sein Bestreben, die Belange der Feuerwehr nach besten Kräften zu unterstützen. Um einen immer pflichtbewussten und korrekten Beamten auszuzeichnen, beantragte Wehrführer R. Kircher die Ehrenmedaille des Deutschen Feuerwehrverbandes. Die ehrenvolle Aufgabe, Herrn Recktenwald auszuzeichnen, übernahm der Kreisbrandinspekteur Dr. Martin Hell.

Rücktritt Wehrführer

Wehrführer Roland Kircher gab nach den Ehrungen und Beförderungen bekannt, dass er sein Amt, nach 10-jähriger Dienstzeit, zum 31.08.2012 niederlegt. Er dankte allen Feuerwehrangehörigen, den Führungskräften, den Ausbildern, den Fraktionsvorsitzenden und dem stellv. Feu-

erwehrsachbearbeiter Gernot Britzen für ihre Unterstützung in seiner Dienstzeit.

R. Kircher bedankt sich ebenso bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung, des Bauhofs, des Wasserleitungszweckverbands und den Ortsvorsteherinnen und Ortsvorstehern, die ihn in seiner Dienstzeit unterstützten. Dieser Dank gilt auch Bürgermeister a.D. Wolfgang Wiltz, mit dem er 8 Jahre eine vertrauensvolle Zusammenarbeit pflegte.

Gabi Kiefer, Pressesprecher Feuerwehr Wallerfangen

■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 31.08.2012, sind wieder Proben. Um sieben für unsere „neuen“ Musiker und ab acht ist Gesamtprobe.

Der Vorstand

■ DRK Wallerfangen

Zu unserer nächsten Gruppenstunde treffen wir uns am Montag, den 03.09.2012 um 20.00 Uhr in unserem Gruppenraum.

Es geht um die Einteilung des Seniorennachmittags. Wegen der Wichtigkeit bitte ich um pünktliches und zahlreiches Erscheinen.

Doris Bourgeois, Vorsitzende

Jung und alt

■ Abschlussfest der FGTS der AWO Wallerfangen

Am Donnerstag, dem 28.06.2012, war es endlich soweit.

Alle Kinder der FGTS konnten es kaum erwarten, das zu präsentieren, was sie wochenlang eingeübt hatten.

Zahlreich waren die Gäste erschienen, unter anderem Vertreter der AWO und der Gemeinde sowie die Lehrer der Schule, und warteten gespannt. Nach der Begrüßung durch die Leiterin der FGTS, Alexandra Geilenkirchen, begann das Fest mit den Kindern der Zauber-AG und dem berühmten Zauberer Maxim Maurice. Nach dieser verblüffenden Vorstellung der Kinder gab Maxim Maurice noch eine kleine Kostprobe seines Könnens in einer kleinen Zaubershow.

Vollkommen begeistert konnte anschließend das Publikum ein französisches Lied der ersten und zweiten Klasse vor malerischer Kulisse unter Leitung unserer französischen Fachkraft Laura Dobran genießen.

Danach wurden alle in den Bann der Tanz-AG gezogen. Die kleinen Tänzerinnen kamen nicht umhin den Zuschauern nach viel Applaus und Bravorufen noch mehrere Zugaben zu präsentieren.

Jetzt kam der Programmpunkt, der mit einem lachenden und einem weinenden Auge begleitet wurde: Die Verabschiedung unserer „Großen“, die wir 4 ihres Lebens begleiten durften. Sie erhielten ein Abschiedsgeschenk und alle erdenklichen Wünsche sowie Erfolg auf ihrem weiteren Weg.

Bei Kaffee und Kuchen und einem Bummel über unseren großen Flohmarkt nahm unsere Feier gegen 18.00 Uhr ihren Ausklang.

Ganz herzlich möchten wir, das Team der FGTS der AWO Wallerfangen, uns bei allen bedanken. Insbesondere bei allen Akteuren, die fleißig geübt haben und zum Teil großes Lampenfieber überwinden mussten. Aber auch bei den vielen Helfern, die uns immer ohne große Worte zu machen unter die Arme greifen. Wir danken allen, die uns mit Kuchen und Sachspenden tatkräftig unterstützt haben. Zuletzt gilt unser Dank dem Schulförderverein, der uns mit der Profikaffeemaschine viel Arbeit erspart hat, und unserem Getränkelieferant, Firma Barra, ohne deren kostenlose Leihgabe der Kühltruhen wir ein echtes Platzproblem bekommen hätten.

Alexandra Geilenkirchen und ihr Team wünschen ein schönes und erfolgreiches Schuljahr 2012/13.



verblüffende Kunststücke der Kinder mit Maxim Maurice

Kandidaten



gesucht für die Wahl zum 1. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen

Alle Jugendlichen, die seit dem 19. August 2012 ihren 1. Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen haben, zwischen dem 26.11.1986 und dem 19.11.1998 geboren worden sind und daran interessiert sind, im 1. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen mitzuwirken, füllen bitte dieses Formular aus (oder online unter <http://www.wallerfangen-typo3.de/wohnen-familie/jugend/>) und geben es im Rathaus in Wallerfangen ab oder senden es an die Adresse stefan.behr@wallerfangen.de.

Bewerbung für die Kandidatur zur Wahl des 1. Jugendbeirates der Gemeinde Wallerfangen: (Abgabe bis spätestens 30. September 2012)

Name: _____ Vorname: _____ Straße: _____

Hausnummer: _____ PLZ: _____ Wohnort: _____ Telefon: _____

E-Mail-Adresse: _____ Geburtsdatum: _____

Schule/ Beruf/Tätigkeit: _____

Wallerfangen, den _____ Unterschrift: _____

Was ist der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat vertritt die Bedürfnisse junger Menschen gegenüber der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat.

Wie setzt sich der Jugendbeirat zusammen?

Der Jugendbeirat besteht aus insgesamt 9 Personen.

Was macht der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat kann sich zum Beispiel einsetzen für die Einrichtung von Jugendtreffs oder anderen Einrichtungen (Skater- oder Streetballanlagen). Er kann die Durchführung von Konzerten oder anderen Veranstaltungen anregen. Er kann die Durchführung von Angeboten in den Schulferien vorschlagen. Er kann zu allem was Jugendliche betrifft Vorstellungen entwerfen und diese in die Gemeindeverwaltung oder den Gemeinderat tragen um so Veränderungen anzuschieben.

Wer kandidiert für den Jugendbeirat?

Jugendliche zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen und Interesse daran haben, sich für die eigenen Interessen und die der anderen Jugendlichen in Wallerfangen einzusetzen. Mitglieder eines Ortsrates oder des Gemeinderates können nicht kandidieren.

Wie lange dauert die Wahlperiode?

Die Wahlperiode dauert 3 Jahre.

Wer wählt den Jugendbeirat?

Alle Jugendlichen zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen, dürfen sich an der Wahl beteiligen.

Wann findet die erste Wahl statt?

In der Zeit vom 19. bis zum 25. November 2012.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

■ Jetzt sind wir in der Schule

Fensterputzer rückten an, neue Fußmatten für den Eingangsbereich wurden angeschafft, die Reinigungsfrauen putzten, säuberten und polierten die Aula der Grundschule »Altes Rathaus« 2 Wochen, bis Mitarbeiter des Bauhofes die Bestuhlung anliefern durften. Der Förderverein stellte zur akustischen Beschallung eine neue Anlage bereit, zur optischen Verschönerung wurden sogar 2 Palmen mit Übertöpfen angeschafft. Nun war alles bereit für den großen Tag. 34 kleine Wallerfanger ABC Schützen wollten eingeschult werden. Nach der Einschulungsmesse, in der Herr Gräff den Kindern den Segen erteilte, fand in der Aula die offizielle Einschulung statt. Nicht nur der neue Schulleiter der Grundschule Herr Scharf hatte sich mit seiner Begrüßungsrede darauf vorbereitet, auch die Schulkinder trugen mit schönen Beiträgen (schöne Lieder, eingeübt von den zweiten Klassen, ein Gedicht zum Schulbeginn, vorgetragen von Elena und Lotta aus der 4. Klasse) zum stilvollen Schulstart von 34 Schulneulingen bei.

Während diese bei ihren neuen Lehrerinnen Frau Ney und Frau Uder schon live die erste Schulstunde ihres Lebens genießen konnten, wurden die Eltern im Bistro von zahlreichen Helfern des Fördervereins erwartet und bewirtet!

Die Paten der Schulanfänger (4. Klassen) durften ihren Schützlingen erst am nächsten Tag durch die Schule führen und so auch die letzte Angst vor dem Neuen nehmen.

Wir wünschen ihnen allen eine wunderschöne und erfolgreiche Grundschulzeit!



Die Aula war bis auf den letzten Platz belegt

■ Endlich Sommer in der Krippe!

Endlich Sommer! Die Kleinsten aus der Kita Ittersdorf nutzten natürlich die Gelegenheit. Schnell wurde ein großes Planschbecken angeschafft und schon ging's los. Mit Gießkannen, Plastikflaschen, Eimern und Bechern konnten die Kinder endlich das kühle Nass genießen.



Yves, Marc Oliver, Niklas, Pauline und Lisanne genießen das kühle Nass.

Beim Gegenseitigen nass spritzen und den Händen aufs Wasser patzen hatten sie viel Freude. Die Kinder bemerkten sehr schnell wie angenehm eine Abkühlung ist. Auch konnten sie sehr viel mit dem Element Wasser experimentieren. Sie schütteten von einem großen Becher in einen kleinen und bemerkten dadurch, dass dieser überlief.

Erste Schwimmbewegungen wurden gemacht indem sich einige auf den Bauch legten und paddelten. Auch gegenseitige Rücksichtnahme konnten die Kinder erfahren, indem sie feststellten, dass es auch Kinder gibt die nicht nass gespritzt werden wollen. Natürlich gönnten wir uns auch eine kleine Pause und machten ein Picknick mit leckeren Keksen und kalten Getränken. Letztendlich war es für Alle ein riesengroßer Spaß und wir hoffen noch auf ein paar schöne Spätsommertage.



Zwischendurch wurde auch eine kleine Pause mit einem Picknick eingelegt.

■ Tai Chi-Kurse in Wallerfangen

Die Kreisvolkshochschule in Wallerfangen bietet auch in diesem Semester wieder zwei Tai chi-Kurse (WU-stil) an, in denen noch Plätze frei sind:

Anfängerkurs

ab 27.9.2012 von 19:15-20:15 Uhr, 10 Termine zum Preis von 46,- EUR.

Fortgeschrittenenkurs

ab 27.9.2012 von 18:00 -19:00 Uhr, 10 Termine zum Preis von 46,- EUR.

Beide Kurse finden in der Gemeinschaftsschule/ERS in Wallerfangen in der Bungertstraße statt.

INFO: Dr. Ullrich, 06831-9667166

■ St. Nikolaus-Hospital Wallerfangen

Musikalischer Nachmittag im St. Nikolas Hospital

70 Zuhörer - überwiegend Patienten der Akut-Geriatric und der Geriatrischen Reha sowie deren Angehörige - erlebten im Juli einen unvergesslichen musikalischen Nachmittag.



Hierzu wurde kurzerhand das Foyer der Geriatrischen Klinik in einen kleinen Konzertsaal verwandelt.

Schwester Claudia Meyer begrüßte die Zuhörer und bedankte sich bei den beiden jungen Musikern Lisa Saterdag und Alexander Altmeyer für deren Engagement.

Danach zeigten Lisa Saterdag und Alexander Altmeyer - beide Bundespreisträger beim diesjährigen Bundeswettbewerb Jugend musiziert in der Kategorie „Duo Klavier und Streichinstrument“ - eine Kostprobe ihres Könnens.

Die Zuhörer lauschten gebannt der einfühlsamen Musik, manche von ihnen klopfen die Rhythmen mit oder sangen und summten leise dazu.

Bei den ruhigen romantischen Stücken von Schumann und Camille Saint Saens floss aus Rührung auch so manche Träne.

Kräftigen Applaus für diesen Auftritt gab es am Ende des unvergesslichen Nachmittags von den Zuhörern.

Die beiden Musiker verabschiedeten sich mit den Irischen Segenswünschen, bedankten sich beim Publikum für das zahlreiche Erscheinen und wünschten allen Gottes Segen.

An dieser Stelle noch einmal einen herzlichen Dank an alle Schwestern - insbesondere an Schwester Maria - die es durch ihren persönlichen Einsatz erst ermöglicht haben, ein solches Konzert durchzuführen.

Kultur und Freizeit

Jahresfahrt der Frauengemeinschaft Gisingen

Es ist so weit, wir starten unsere diesjährige Jahresfahrt. Eingeladen sind alle Mitglieder der Frauengemeinschaften sowie Interessierte für die Fahrt.

Unser Programm sieht folgenden Tagesablauf vor:

08.00 Uhr Abfahrt am Saargau-Dorfladen in Gisingen, bei Interesse auch in anderen Orten

10.00 Uhr Ankunft in Idar-Oberstein im Fissler - Besucherzentrum, hierbei Begrüßung bei Kaffee, Tee und Gebäck, dann Kochvorführung incl. Kostproben zum „Fissler-Herbstmenü“

ab 11.00 Uhr preiswertes Einkaufen im Fissler Shop

12.15 Uhr Mittagessen im Fissler - Besucherzentrum

Um 14.00 Uhr besuchen wir dann bei der Fa. Gottlieb und Söhne die Edelstein - Erlebniswelt. Hier erfolgt eine Führung durch die Ausstellung mit anschließender Kaufgelegenheit im Factory-Outlet-Center.

Die verbleibende Zeit in Idar-Oberstein steht dann zur freien Verfügung. Vor hier aus werden wir auf dem Rückweg in der Gommsmühle bei Kastel rasten, um noch ein Abendessen einzunehmen.

Wir hoffen, das Programm hat eure Neugier geweckt und wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

Der Preis beträgt für Mitglieder der Frauengemeinschaften 10 EUR und für jedes willkommene Nichtmitglied 23 EUR. Anmeldung bitte bis zum 12.09. im Pfarrbüro Gisingen, Telefon 9 17 17, Öffnungszeiten Mo - Do 15 - 17 Uhr.

Der Fahrpreis ist im Voraus zu entrichten und verpflichtet zur Teilnahme oder entfällt.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme.

Der Vorstand der Frauengemeinschaft Gisingen

TuW Kerlingen e.V.

Am 16. September 2012 fährt der Trimm- und Wanderverein Kerlingen mit dem Bus zu einer IVV-Wanderung nach Mittelstrimmig. Der Ort liegt zwischen Cochem (Mosel) und Kappel (Hunsrückhöhenstraße). Der Verein bietet, 5, 10 und 20 km an. Der Nachmittag und das Abendessen wird noch festgelegt. Anmeldungen bei Doris Escher Tel. 06834-41446 bis 8. September 2012 mit einer Gebühr von Euro 5,00. Die Abfahrt ist um 08.30 Uhr ab Sportplatz Kerlingen.

D. Escher, Schriftführerin

Musikverein Kerlingen

Erinnerung Helferfest

Am kommenden Samstag, 1.09.2012 treffen wir uns ab 18.00 Uhr am Feuerwehrhaus.

Alle, die unsere Fastnachtsveranstaltungen unentgeltlich unterstützt haben, sind herzlich eingeladen.

Wir hoffen, möglichst alle zu treffen und freuen uns vorab auf schöne Stunden in geselliger Runde und ein gutes Gelingen der kommenden Kerlinger Faasend.

Euer Musikverein

Kerlinger Brunnenfest

Die AH Scheidberg bedankt sich bei allen, die unser Brunnenfest am neu gestalteten Brunnenplatz trotz der tropischen Temperaturen besucht haben.

Vor allem sonntags, am heißesten Tag des Jahres, konnten wir zahlreiche Gäste begrüßen, die der feierlichen Brunneneinweihung durch Pastor Gräff beiwohnten.

Ein herzliches Dankeschön auch an unseren Ortsvorsteher Herbert Rhoden, der vor der Einweihung einen Rückblick auf die Entstehungsgeschichte des Brunnens gab, den Verlauf der Bauarbeiten schilderte und sich bei den ehrenamtlichen Helfern, von denen ebenfalls viele anwesend waren, herzlich bedankte. Zu den Klängen der Spielgemeinschaft Ittersdorf-Düren-Kerlingen konnten die Gäste anschließend ein vom Ortsvorsteher spendiertes Gläschen Sekt genießen oder vom hochprozentigen »Kerlinger Borrenwasser« probieren.



Im Rahmen des Brunnenfestes wurde der neue „Borren“ durch Pastor Gräff feierlich eingeweiht.

TuW Kerlingen e.V.

Der Trimm- und Wanderverein Kerlingen nimmt im Monat September 2012 an folgenden IVV-Wanderungen teil :

01./02.09.	Ensheim	15
02.09.	Cots les Bains F	2
08./09.09.	Karlsbrunn	10
08./09.09.	Riegelsberg	10
15./16.09.	Ford SLS	15
22./23.09.	Hirtweiler	2
23.09.	Hunting F	10
29./30.09.	Siersburg Nied	30

Die rechts aufgeführten Zahlen sind Werte von der letzten IVV-Wanderung in Kerlingen an Maria Himmelfahrt
D. Escher, Schriftführer

Hansenberger Erdbeernarren

Neues von den Erdbeernarren

Die nächste Fasend wirft ihre Schatten voraus.

Wir haben uns zum Gestalten der Dekoration für Fastnacht getroffen. Toll, dass so viele Helfer unserem Aufruf gefolgt sind. Eure Deko ist ganz klasse geworden.

Vielen Dank dafür.

Ein ganz großes Dankeschön an Regina Chemendy für die tolle Vorarbeit und Mithilfe.

Das nächste Treffen wird noch bekannt gegeben.

Hinweis auf unsere Vereinsfahrt:

Samstag: 08.09.2012

Abfahrt: 7:00 Uhr an der Kirche

Viel Spaß und schönes Wetter wünscht der Vorstand

Neue Partner bei dem Bündnis

Wallerfangen lebt gesund

Wir freuen uns sehr, neue Kooperationspartner für unser Bündnis „Wallerfangen lebt gesund“ gefunden zu haben.

Neu mit dabei sind:

Bäckerei Welling

Gisinger Pilsstube

Hotel Scheidberg

Hotellerie Waldesruh

Café Bistro am Schloss

Stefans Golfrestaurant

Villa Fayence

Hier gibt es überall gesunde Produkte oder Gerichte, die mit dem Logo des Bündnisses gekennzeichnet sind.

Produkt des Monats:

Sonnenblumenvollkornbrot der Bäckerei Welling.



Infos und Kontakt: Stefan Behr, (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de



Was soll ich trinken?

Gesunde Getränke

Wir sollten täglich mindestens 1,5 bis 2 Liter trinken, um unseren Körper vor dem Austrocknen zu bewahren. Doch welche Getränke sind gesund und empfehlenswert?

Geeignete Durstlöcher sind Leitungswasser, Mineralwasser, Wasser mit Zitronensaft, Kräuter- und Früchtetees, Gemüse- und Fruchtsäfte. Wasser ist kalorienfrei und je nach Zusammensetzung reich an Mineralien. Unser Trinkwasser wird so häufig und gründlich kontrolliert wie kaum ein anderes Lebensmittel.



Wem Wasser in großen Mengen zu langweilig im Geschmack ist, kann es mit Säften mischen. Wohlgeschmeckend und gesund sind auch sogenannte Smoothies aus püriertem Obst oder Gemüse aufgemixt mit Joghurt oder Buttermilch.

Allerdings gibt es große Qualitätsunterschiede bei Säften, Schorlen und Smoothies. Der Fruchtgehalt ist unterschiedlich hoch und industriell gefertigte Getränke enthalten oft versteckten zusätzlich zugefügten Zucker als Inhaltsstoff, der ein eigentlich gesundes Getränk so in das Gegenteil umwandelt.

Beliebt und von der Werbung angepriesen sind sogenannte »Funktionelle Getränke« wie Energydrinks, Wellnessdrinks, Pro- oder Präbiotische Drinks oder ACE-Drinks. Diese Getränke enthalten meist viel Zucker, künstliche Zusätze und Vitamine, sind verhältnismäßig teuer und meist ohne den versprochenen Nutzen. Zusätze von Beta-Carotin in ACE-Drinks können wegen zu hoher Dosierung möglicherweise sogar eine Gesundheitsgefahr darstellen.

Welche Getränke sollte/ kann man in Maßen trinken?



Alkohol enthält zwar kein Fett, aber er hemmt die Verbrennung von Fett und fördert die Fetteinlagerung hauptsächlich an Bauch und Hüften.

Kleine Mengen Alkohol haben günstige Wirkungen auf die Arterien und schützen in Maßen vor Arterienverkalkung. Größere Alkoholmengen wirken allerdings als Zellgift im Körper und schädigen z.B. die Leber und das Gehirn.

Kaffee regt den Kreislauf und die Verdauung an. Ab zwei bis drei Tassen Kaffee (300 mg Koffein/Tag) ist eine vermehrte Harnausscheidung festzustellen. Daher sollte man zusätzlich zum Kaffee Wasser trinken, und zwar pro Tasse Kaffee 2 Tassen Wasser.

Schwarzer Tee enthält neben dem Teein, das dem Koffein entspricht, auch verschiedene Substanzen, die positive Wirkungen auf das Immunsystem oder z.B. den Blutdruck haben.

Milch ist sehr hochwertig, allerdings auch sehr energiereich. Daher ist fettarme Milch zu bevorzugen. Etwas kalorienärmer sind Buttermilch, Kefir und Trinkmolke.

Bei welchen Getränken sollte man Zurückhaltung üben?

Ungünstig sind sogenannte »Soft-Drinks« (Cola, Limonaden), da sie große Mengen Zucker enthalten (ein halbes Paket Würfelzucker in einem Liter Cola!) und eine Gewichtszunahme enorm fördern. Außerdem enthalten Soft-Drinks viel Phosphat, was sich ungünstig auf die Nieren und den Kalkgehalt der Knochen auswirkt.

Besonders problematisch ist das derzeitige Modegetränk »Bubble Tea«, zum einen wegen des enorm hohen Zucker- und damit Kaloriengehalts und zum anderen wegen der kürzlich festgestellten Belastung mit verschiedenen gesundheitsschädlichen Stoffen.



Die Schwimmsaison neigt sich dem Ende entgegen

Die Tage werden schon wieder kürzer, die Schulferien sind zu Ende, die Kastanien färben sich schon braun. Hinweise, dass der Sommer langsam zu Ende geht und das Ende der Schwimmbadsaison naht.

Die Dauerbadegäste denken schon mit Schrecken an den letzten Tag der Freibadsaison und hoffen, dass Petrus noch einen anständigen Schlusspurt des Sommers hinlegt und damit den letzten Tag der diesjährigen Freibadöffnung noch etwas nach hinten schiebt.



Als Trostpflaster vor dem langen Winter ist noch ein Abschlussfest im Freibad geplant, und zwar am Sonntag den 2. September

Ab 14.00 gibt es selbstgebackenen Kuchen zu moderaten Preisen.

Der Erlös aus dem Kuchenverkauf kommt dem Förderverein Freibad Wallerfangen zugute.

Der Förderverein plant für nächstes Jahr die Finanzierung verschiedener Projekte, z.B. einer neuen Beschattung für das Planschbecken.

Auch Nichtschwimmer und Wasserscheue sind eingeladen zum Sonntagskaffee im Freibad!

Kuchenspenden werden gerne entgegen genommen. Auch für Geldspenden sind wir dankbar; als gemeinnütziger Verein stellen wir Ihnen gerne eine Spendenbescheinigung aus.

Sie spielen Lotto und zahlen wöchentlich für Ihren Tippschein, obwohl die Gewinnchance ganz gering ist?

Mit einer Spende an den Förderverein Freibad Wallerfangen gewinnen Sie oder Ihre Kinder auf jeden Fall: die Möglichkeit, in einer schönen Umgebung etwas für Gesundheit und Wohlbefinden zu tun, Kurzurlaub vor der Haustür machen zu können, Spiel, Sport und Spaß an der frischen Luft genießen zu können.

Freibad Wallerfangen

mehr als schwimmen



1. Mittelaltermarkt in Wallerfangen

08.- 09.09.2012

Tanz

Markettreiben

Speis & Trank

Musik

Feuershow

Handwerke

Gaukelei

Auf der Adolphshöhe



Mit freundlicher Unterstützung von:

VEREIN FÜR
HANDEL, HANDWERK u. GEMISCHTE
WALLERFANGEN e.V.



BIRRE & ANHAUS!
Fleisch- & Metzgerei
Stefan Anhaus
WALLERFANGEN 2008
05523 82000 - 05523 82001



■ 1. Wallerfanger Mittelaltermarkt

Am 08.09. und 09.09.2012 findet der 1. Wallerfanger Mittelaltermarkt auf der Adolphshöhe statt. Es erwarten Euch Händler und Handwerker, Speis und Trank, Musik und Spiel, Gaukelei und allerlei sonstiges Vergnügen.

Programm und Zeiten erfahrt Ihr nächste Woche und nun gehabt Euch wohl und wir freuen uns auf Euren Besuch.

Ort
Praxis Tilling
Maschinenstraße 10
66798 Wallerfangen

09.09. - 09.12.
Ausstellungsdaten

Sonntag
09.09.
11-15h

Vernissage
experimentelle Fotografie
Kristine Arnold

musikalische Untermalung
B. Esther Mohamed, Rainer Tilling

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Am vergangenen Samstag fand nach umfangreicher Planung unser Vereinsausflug ins malerische Cochem an der Mosel statt. Früh morgens von der Wallerdingia aus gestartet, kamen wir gegen halb Elf in unserer ersten Station Bruttig-Fankel an. Dort stärkten wir uns direkt an der Mosel mit einem Lyonerfrühstück für die folgende Weinwanderung.

Neben hervorragender Aussichten gab es auch einiges Informatives wie die Bedeutung der verschiedenen Hanglagen für den Weinanbau und die eigenen Traditionen des Ortes Bruttig. Diese Genusswanderung wurde dann auch für diese Region typisch mit einer Verköstigung von Wein und Traubensaft beendet.



Im Anschluss ging es weiter nach Cochem, dem Hauptziel unseres Ausflugs. Hier konnte jeder nach eigenem Geschmack die Stadt und Umgebung erkunden, oder sich auf dem dortigen Weinfest weiter den Genüssen der Region hingeben. Und zu sehen gibt es bekanntlich viel in Cochem. Sei es nun die Reichsburg, die über der Stadt thront, das Pinnerkreuz, welches dank der Seilbahn gut erreichbar ist, die Mosel, auf der man bei einer Bootsfahrt einfach das Panorama über die Stadt genießen kann. Auch das Weinfest wurde unseren Ansprüchen als Musikverein gerecht, hatten wir doch die Gelegenheit internationalen Kapellen zuzuhören.

Am späten Nachmittag ging es dann wieder zurück Richtung Saarland. Bevor dieser Ausflug aber offiziell endete kehrten wir noch in Fremersdorf zu einem gemeinsamen Abendessen ein. Nach diesem gemütlichen Ausklang ließen sich auch die letzten Kilometer zurück nach Wallerfangen gut bewältigen. Alles in allem zeigte der Ausflug erneut, dass man nicht in die Ferne schweifen muss um spektakuläre Landschaften und Regionen zu sehen. Wir möchten uns ganz herzlich bei allen bedanken, die geholfen haben, diesen Ausflug durchzuführen.

■ Der Junge Chor Wallerfangen - Konzert „Chorphorie“, 22.9. in Pachten

Wann: 22. September 2012, 20 Uhr

Wo: Römerhalle Pachten

Wer: Der Junge Chor Wallerfangen

Was: Chorphorie - Der Event für Jung und Alt mit Chor und Band

Karten bei: Blumenhaus Jungmann Wallerfangen und unter 06831 73955 (9,- / erm. 7,- EUR, an der Abendkasse 10,- bzw. 8,- EUR)

DER Junge CHOR
Wallerfangen e.V.

CHORPHORIE
Das Showevent mit Chor & Band

2012
Samstag, 22. September
20.00 Uhr Römerhalle Pachten

Eintritt:
Vorkauf: Erwachsene 9,00 Euro / ermäßigt 7,00 Euro
Abendkasse: Erwachsene 10,00 Euro / ermäßigt 8,00 Euro

Kartenvorverkauf:
• Tel. 06831/73955
• Blumenhaus Jungmann Wallerfangen

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2012/2013 - 04. Spieltag

FV Diefflen 2 : SV Düren-Bedersdorf 1 4:0

Das Ergebnis gibt den Spielverlauf nicht ganz wieder, am Ende jedoch war Diefflen im Verwerten seiner Torchancen kompromissloser.

Saison 2012/2013 - 05. Spieltag

Am Sonntag, 02.09.2012 sind die Mannschaften des SSC Schaffhausen zu Gast in der heimischen »Sportstätte am Aubach«. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr, die 1. Mannschaft danach um 15.00 Uhr.

»Alte Herren«

Die »Alten Herren« spielen am Samstag, 01.09.2012 um 18.00 Uhr in Hülzweiler. Das Spiel gegen die AH des SV Friedrichweiler am 08.09.2012 wurde abgesagt.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf e. V.

VfB Gisingen**Aktive Mannschaften**

Unsere 1. Mannschaft gewann ihr Heimspiel gegen die SG Ihn/Leidingen nach Toren von Jan Löbenbrück, Pascal Pallier und Florian Junk mit 3:0 Toren. Das Spiel der zweiten Mannschaften endete mit einem 6:0 Sieg unserer Zweiten.

Am kommenden Wochenende ist die erste Mannschaft des VfB spielfrei. Die 2. Mannschaft spielt am Sonntag, 02.09.2012 um 13.15 Uhr in Beckingen gegen den FC Beckingen II.

Abteilung AH.:

Das Heimspiel gegen die AH Beckingen am letzten Samstag wurde mit 0:7 Toren verloren. Am kommenden Samstag, 01.09.2012, spielen wir um 17.00 Uhr auf dem Sportfest der AH Beaumarais gegen die AH-Ford. Treffpunkt 16.30 Uhr in Beaumarais.

JUGENDABTEILUNG**Ergebnisse von letzter Woche:****Pokalspiele****D-Jugend**

FC Reimsbach - VfB Gisingen 2:5

C-Jugend

VfB Gisingen - JFG Litermont 4:3

Tore: Jonas Krotten (2), Maxi Barth, Sven Neibecker

Eine tolle kämpferische Leistung reichte aus, um dem Favoriten ein Bein zu stellen und in die zweite Pokalrunde einzuziehen.

B-Jugend

FC Reimsbach - VfB Gisingen 8:0

Quali-Runde**E2-Jugend**

SSV Pachten - VfB Gisingen 3:4

Torschützen: Moritz Troß 3x, Maximilian Holzer

Im ersten Saisonspiel konnten unsere Jungs am Ende verdient einen Auswärtssieg erkämpfen. Es entwickelte sich ein bis zum Schluss für die Zuschauer spannendes Spiel. Der Pachtener Mannschaft gelang nach einem Fehler in unserer Abwehr die 1-0 Führung, die wir kurze Zeit später durch ein Tor von Moritz ausgleichen konnten. Aber wiederum konnten unsere Gegner zwei Tore vorlegen und führte zur Halbzeit 3-1. Nach der Ansprache durch den Trainer war es dann ein Spiel auf ein Tor, wobei der Anschlusstreffer durch Moritz lange auf sich warten ließ. Unsere Abwehr um Max, Deniz, David, Jason hatte sich nun gefestigt und hatte in der 2.Halbzeit nur noch einen gefährlichen Konter von Pachten zu überstehen. Durch eine Umstellung in der Mannschaft gelang uns es den Gegner noch mehr unter Druck zu setzen und Max konnte durch ein kurioses Tor den Ausgleich erzielen. In der letzten Spielminute konnte Moritz mit einem Weitschuss, nach Pass von unserem Kapitän Philipp, den viel umjubelten Siegtreffer erzielen.

Spieler: Nicklas Raoul Gerard, David Schiffmann, Maximilian Holzer, Deniz Ciftci, Jason Rath, Azat Ciftci, Moritz Troß, Philipp Meffert

E1-Jugend SSC Schaffhausen - VfB Gisingen 2:2

Am ersten Spieltag waren wir zu Gast in Schaffhausen. Anfangs kamen wir nicht richtig ins Spiel und verschenkten so zweimal die Führung. In der zweiten Halbzeit zeigten wir dann eine ganz andere Leistung und ließen keine Chance mehr des Gegners zu. Trotz großem Druck aufs gegnerische Tor, gelang es uns nicht, eine der zahlreichen, gut herausgespielten Tormöglichkeiten zu verwandeln. Tore: 2x Paul Stoll

D9-Jugend FSV Hilbringen 2 - VfB Gisingen 0:9**C-Jugend VfB Gisingen - FC Hülzweiler 4:2**

Tore: Robin Vahtaric (2), Cedric Fontaine, Jannik Metzinger

Gegen Hülzweiler gelang uns bereits nach 3 Minuten durch Cedric die frühe Führung. Hülzweiler hatte fortan durch Windunterstützung mehr vom Spiel, die besseren Chancen hatten aber wir. So brauchten die Gäste schon unsere Unterstützung, um nach einem schweren Fehler unsererseits eine Minute vor der Halbzeit durch indirekten Freistoß auszugleichen. Zu Beginn der zweiten Hälfte hatten wir nun den Wind auf unserer Seite und Robin erzielte mit zwei Fernschüssen unsere 3:1 Führung, die wir versäumten auszubauen. So kam der Gast noch einmal heran, ehe Jannik nach einem abgewehrten Ball nachsetzte und den verdienten Treffer zum 4:1 Endstand erzielte.

B-Jugend VfB Gisingen - SC Roden 0:15**Nächste Woche spielen:**

30.8. D7-Jugend FC Elm - VfB Gisingen 17.45 Uhr
1.9. E2-Jugend VfB Gisingen - SV Piesbach 14.15 Uhr
E1-Jugend VfB Gisingen - TuS Bisten 15.15 Uhr
D9-Jugend VfB Gisingen - SF Hüttersdorf 16.30 Uhr
C-Jugend SF Hostenbach - VfB Gisingen 15.30 Uhr
2.9. B-Jugend SSC Schaffhausen - VfB Gisingen 10.30 Uhr

Frauenturnverein Gisingen

Der Turnverein Gisingen stellt sich allen Interessenten der Gemeinde Wallerfangen und anliegenden Städte und Gemeinden vor und präsentiert einen Überblick über die sportlichen und gesellschaftlichen Aktivitäten des Vereins.

Wir bieten Trainingseinheiten für

Mutter und Kind jeweils donnerstags ab 16.00 Uhr,

Grundschul Kinder jeweils donnerstags von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr,

für Frauen ab 50 Fitness und Gymnastik jeweils donnerstags von 19.00 bis 20.00 Uhr,

tänzerisch Engagierte Aerobic, Dance Aerobic und Zumba jeweils donnerstags von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr und

Jedermann einen Fitnesskurs mit Muskelaufbautraining und Stretching jeweils montags von 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr an.

Unsere Trainingszeiten montags finden in Gisingen in der Scheidbergsporthalle und donnerstags in der Schulturnhalle in Gisingen statt.

Die Ferien sind nun vorbei und unser Training für Frauen beginnt am Donnerstag, 30.8.2012 in der Schulsporthalle in Gisingen sowie am Montag, 3.9.2012 in der Scheidbergsporthalle.

Wer Lust hat, kann gerne mal an einem Schnuppertraining teilnehmen.

Unsere Vereinsfahrt ist in diesem Jahr für den 29.09.2012 geplant und führt uns in das schöne Städtchen Heidelberg in Baden-Württemberg.

Los geht es um 8.00 Uhr von Wallerfangen über die Gauortschaften in Richtung Heidelberg. Unterwegs legen wir einen kulinarischen Zwischenstopp mit Ideen des Vorstandes ein und werden zwischen 11.00 Uhr und 12.00 Uhr Heidelberg erreichen. Vor Ort gibt es eine Stadtführung und die Gelegenheit das tolle Altstadtfest sowie die nahegelegene Burg/Schlossruine zu besuchen. Außerdem bieten sich an »Wandern« auf dem Königsstuhl«, Bummeln in der historischen Altstadt, Spazieren am Neckar. Anmeldungen mit einem Beitrag von 15 EUR werden in den Trainingsstunden und telefonisch unter 06831-7698730 (1. Vorsitzende) oder 06837-74291 (2. Vorsitzende) entgegengenommen.

Es freut sich auf Ihren/Deinen Besuch

Der Vorstand des FTV Gisingen

Nicole Reiners-Gerard (1. Vorsitzende)

Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.**Ergebnisse:**

SG Ihn-Leidingen - FV Schwalbach 2 : 2

VfB Gisingen II - SG Ihn-Leidingen II 7 : 0

VfB Gisingen - SG Ihn-Leidingen 3 : 0

Mit Gisingen hatten wir einen der potentiellen Anwärter auf die Meisterschaft zum Gegner.

Trotz einer engagierten Mannschaftsleistung gelang es unserer jungen Elf jedoch nicht, dem Lokalrivalen ein Bein zu stellen.

Vorschau:

Am nächsten **Sonntag, 02.09.2012**, geht es im Heimspiel gegen die SG Altforweiler- Berus.

Anstoß: 15.00 Uhr

Die 2. Mannschaft spielt ab 13.15 Uhr.

weitere Termine:

09.09.2012: in Fraulautern-Steinrausch

16.09.2012 (Kirmessonntag): Heimspiel gegen Überherrn

Kirmes in Ihn

Vom 15.09.2012 bis 17.09.2012 wird in Ihn Kirmes gefeiert.

Veranstalter sind der MV Nachtigallental Ihn und die Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen.

Die Kirmes beginnt am Samstag, 15.09.2012, um 17.00 Uhr mit einer hl. Messe und anschließender Einsegnung der Petrusstatue.

Nach der Einsegnung des „Petrus“ wird der Kirmeshannes mit dem MV Ihn unter Anteilnahme der Bevölkerung zum Kirmesplatz (Dorfgemeinschaftshaus) geleitet.

Der MV Ihn spielt zum Fassanstich durch den Ortsvorsteher -ca. 18.15 Uhr - .

Die Party All Stars spielen anschließend zum Kirmestanz auf.

Der Eintritt ist frei!

Weitere Programmpunkte:

Sonntag

Frühschoppenkonzert MV Ihn

Mittagessen (Menü wird noch bekanntgegeben)

Nachmittag Kinderprogramm

Konzert MV Gisingen

Montag

ab 17.00 Uhr Verbrennung des Kirmeshannes

■ Frauenturnverein Ihn

Am Mittwoch, 19.09.2012 wollen wir wieder unseren Kurs mit Latein-amerikanischen Rhythmen nach Zumba-Art starten.

Der Kurs umfasst 8 Termine und findet jeweils von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr statt. Kosten für Nichtmitglieder:

3,- EUR / Stunde.

■ Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf e.V.

Einladung zum Sommerfest

Am 02.09.2012, Frühschoppen ab 11.00 Uhr, Mittagessen ab 12.00 Uhr: Spießbraten und Römerbraten mit Pommes & Salat, Kaffee & Kuchen
Über Kuchenspenden würden wir uns wieder sehr freuen.

■ AH Scheidberg

Am kommenden Samstag, 01.09.2012, haben wir spielfrei.

Unser nächstes Spiel bestreiten wir am Samstag, 07.09.2012, zu Hause gegen die AH Rehlingen.

Kerlinger Brunnenfest

Die AH Scheidberg bedankt sich bei allen, die unser Brunnenfest am neu gestalteten Brunnenplatz trotz der tropischen Temperaturen besucht haben. Vor allem sonntags, am heißesten Tag des Jahres, konnten wir zahlreiche Gäste begrüßen, die der feierlichen Brunneneinweihung durch Pastor Gräff beiwohnten.

Ein herzliches Dankeschön auch an unseren Ortsvorsteher Herbert Rhoden, der vor der Einweihung einen Rückblick auf die Entstehungsgeschichte des Brunnens gab, den Verlauf der Bauarbeiten schilderte und sich bei den ehrenamtlichen Helfern, von denen ebenfalls viele anwesend waren, herzlich bedankte.

Zu den Klängen der Spielgemeinschaft Ittersdorf-Düren-Kerlingen konnten die Gäste anschließend ein vom Ortsvorsteher spendiertes Gläschen Sekt genießen oder vom hochprozentigen »Kerlinger Borrenwasser« probieren.

■ TTC Wallerfangen Termine:

Die ersten Spiele zum Saisonbeginn:

01.09.12 Sa 19.30 Uhr Wallerfangen1-Wallerfangen2

01.09.12 Sa 15.00 Uhr TV Schaum-Theley - 1. Jugend

01.09.12 Sa 15.00 Uhr TTC Berus - 2. Jugend

01.09.12 Sa 15.00 Uhr 3. Jugend - TV Beumarais

12.09.12 Mi. 20.00 Uhr Senioren 1 - TTC Püttlingen

20.09.12 Do 20.00 Uhr TV Rehlingen 2 - Senioren 2

■ TuS Wallerfangen e.V.



Kinderturnen, Mittwoch 16.30 Uhr und 17.30, Turnhalle, ERS, Bungertstr.

Am Mittwoch, den 05.09.2012 fällt das Turnen aus.

Das nächste Training ist wieder am Mittwoch, den 12.09.2012 um **17.30 Uhr für alle Kinder ab 6 Jahren** (wegen zu geringer Teilnahme findet bis auf weiteres kein separates Training für die jüngeren Kinder statt).

Sebastian

Eltern-Kind-Turnen/Kinderturnen bis 6 Jahre: Änderung der Trainingszeiten

Liebe Turnerinnen und Turner,

aus organisatorischen Gründen müssen wir die Trainingszeiten unserer beiden Gruppen tauschen. Zukünftig findet das Turnen für 4-bis-6-Jährige donnerstags eine Stunde früher, nämlich von 16 Uhr bis 17 Uhr, in der Turnhalle der ERS Wallerfangen (Bungertstraße) statt. Die Eltern-

Kind-Gruppe trifft sich im Anschluss von 17 Uhr bis 18 Uhr am selben Ort. Wir hoffen, die Umliegung der Trainingszeiten bereitet euch keine größeren Probleme und ihr kommt - nach wie vor - zahlreich zum Toben und Spielen.

Ramona Stoppira und Dagmar Wiltz (ÜL)

■ SV Wallerfangen

Ergebnisse vom Wochenende

SSV Überherrn - SV Wallerfangen 0:3

Tore: Dominik Klein, Blazey Moranski, Christian Schlosarek

Unsere Mannschaft konnte im heutigen Spiel in Überherrn nicht nur kämpferisch sondern endlich auch spielerisch überzeugen. Der Ball lief gut durch unsere Reihen und wir hatten sehr viele Torchancen. Das einzige Manko war die Verwertung derselben, sonst hätte der Sieg um einiges höher ausfallen können. Nach diesem Erfolg haben wir unsere Ambitionen untermauert und sind für die kommenden Aufgaben gut vorbereitet.

SV Erbringen - SV Wallerfangen 2 0:4

Tore: Patric Jochum 2x, Björn Reinecke, Kevin Jochum

Es war ein Spiel auf Tor in Erbringen! Unsere Mannschaft war den Gastgebern in allen Belangen überlegen und gewann das Spiel hochverdient mit 4:0, wobei das Ergebnis sehr schmeichelhaft für Erbringen war, die im ganzen Spiel lediglich eine einzige Torchance hatten. Nach den ganzen negativ Erfahrungen in letzter Zeit war es ein wichtiger Erfolg für unsere Jungs, die jetzt hoffentlich gemerkt haben, dass sie mithalten können! Wir hoffen, dass damit der Bann gebrochen ist und die nächsten Spiele besser laufen.

SV Hirzweiler-Welschbach - SV Wallerfangen Frauen 1:1

Tor: Anne Hubrig

Weiterhin sind unsere Mädels auf einem guten Weg. Zwar war das Spiel insgesamt eher schwach, aber dennoch konnten wir durch einen schönen Fernschuss von Anne Hubrig in Führung gehen. In der zweiten Hälfte konnten die Gastgeberinnen dann ausgleichen. Am Ende waren beide Teams mit der gerechten Punktteilung zufrieden.

Am kommenden Wochenende finden folgende Spiele statt:

SV Wallerfangen 2 - DJK Dillingen 2 13:15 Uhr

SV Wallerfangen - FC Picard 15:00 Uhr

SVW Frauen - SC Falscheid 16:45 Uhr

Umwelt

■ Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen.

Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf.

Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498

Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag der 21. Woche im Jahreskreis, 30.08.2012

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

22. Sonntag im Jahreskreis

Samstag 01.09.2012 (Hl. Aegidius)

18.30 Uhr St.Barbara - Hl. Messe (L: von Häfen)

Sonntag 02.09.2012

09.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L: Schnubel)

Dienstag der 22. Woche im Jahreskreis, 04.09.2012

18.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe (Org.: Reiland)

Mittwoch 05.09.2012 Selige Mutter Teresa

18.00 Uhr Bedersdorf - Hl. Messe

Donnerstag der 22. Woche im Jahreskreis, 06.09.2012

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Graeff 06831/964900

E-Mail herbert.graeff@bistum-trier.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail gaby.mertes@online.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail pfarramt.wallerfangen@online.de

Sekretärin: Christine Schnubel 06831/964900

Fax 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo-Fr 9 - 12; Mo + Do 14-16 Uhr

Gottesdienst: Sonntag 10.30 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25, 66798 Gisingen

(Pfarrei St Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Di+Do 9-13; Fr 15-18 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St.Remigius Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230

Fax 06837/ 901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30-10.30; Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00-11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

06831/643432

und E-Mail kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 7.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mi 15.00 - 17.00 Uhr

So 9.30 - 10.30 und von 11.30 Uhr - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum

Saarlouis St. Ludwig Fr 9.30 - 11.30 und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann 06831/82011

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Gottesdienste Sonntag, 09.30 Uhr / Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Gottesdienste der

Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 02.09.12, 10.00 Uhr **Familiengottesdienst zum Gemein-**

defest i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer/in Busmann u. Pfarrer Beckers)

anschließend **Gemeindefest im „Wundergarten“** mit **verschiedenen**

Aktivitäten für Groß und Klein, Live-Musik, als Gast: der bekannte

Zauberer und Magier Maxim Maurice. Für das leibliche Wohl ist bes-

tens gesorgt, es gibt Mittagessen und Kaffee u. Kuchen.

Herzliche Einladung an alle, die mit uns feiern wollen!

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Donnerstag 30.08.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 02.09.; 09.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Montag 03.09.; 20.00; Dillingen, Probe promusica

Donnerstag 05.09.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste: Sonntag 9.30 Uhr, Donnerstag 19.30 Uhr

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

Sonntag, 02.09.2012, 13.30 - 15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: »Widerstehe dem Geist der Welt«

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: »Lass dich von Jehova zu echter Freiheit führen«

Donnerstag, 06.09.2012, 19.00 - 20.45 Uhr

Versammlungsbibelstudium, Thema: »Paulus' Reise nach Rom beginnt«

Anschließend: Schulkurs für Evangeliumsverkündiger, Themen u.a.:

»Wie könnten uns die Augen verführen?«

Anschließend: Ansprachen und Tischgespräche, Themen u.a.: »Vernünftig auf den Wohnungsinhaber eingehen«

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: www.watchtower.org

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS

JUGENDABTEILUNG: Das Training läuft nach den Sommerferien wieder - jeden Dienstag und Freitag ab 18,00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und für das Sportjahr 2012/2013 trainieren.

WURFSCHIEBEN-TRAP: An folgenden Samstagen = 08.09. + 15.09. + 22.09. + 29.09.2012 läuft das Training weiter und zwar jeweils ab 14.00 Uhr! Ab Samstag 29.09.2012 schießen wir die VM-Trap 2013. Allen Trap-Schützen »sonnige Samstage« und gute Ergebnisse!

WICHTIGER-HINWEIS FÜR ALLE TRAP-SCHÜTZEN DIE MITSCHIESSEN: Am Samstag dem 01. September 2012 findet das 19. Freundschaftsturnier mit Chateau-Salins auf den wunderschönen Anlagen in Chateau-Salins statt. Abfahrt ist um 12,15 Uhr. Am Schützenhaus Berus.

Achtung! Wer nicht nach Berus kommt kann auch ab 12,30 Uhr ausgangs Überherrn gegenüber Gasthaus HEXE auf die Gruppe warten und sich anschließen. Die Teilnehmerliste sowie die Einladung (für evtl. Kontrollen) wird allen Teilnehmern per E-Mail als Anlage zugesandt (oder wer keinen E-Mail-Anschluß hat = per Post), **Wer noch Fragen hat bitte telefonisch beim Referenten Heinz Schneider melden = Tel. 06836-3046 oder Mobil = 0172-6846632!** Die Beschreibung der Wegestrecke füge ich dem Programm bei!

LÄRM-SCHUTZMASSNAHME 25m - Pistolenstand: ACHTUNG NÄCHSTER ARBEITSEINSÄTZE AN DEN SAMSTAGEN 08. + 15. Sept. 2012. Beginn jeweils = ab 9.00 Uhr! Bitte auch um Mithilfe an den Wochentagen, Vor- oder Nachmittag. Uhrzeiten während der Woche mit Jürgen Bedersdorfer (Tel. 1800) abstimmen. Das Projekt muss Mitte Sept. 2012 abgeschlossen sein für die Abnahme. Helfer werden also für die Endphase noch dringend benötigt!!!

WICHTIGER TERMINHINWEIS: Am Sonntag dem 30. September 2012 findet das KREIS-SCHÜTZENFEST des Schützenkreises IV-Saarlouis in Saarlouis im Rahmen des Oktoberfestes im Festzelt statt. Nähere Infos folgen! Bitte Termin notieren und mitmachen!

SENIOREN-SPORTSCHIESSEN: Das »Senioren-Sportschießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich eingeladen. Luftgewehre/Luftpistole werden gestellt. Wer Freitag verhindert ist kann auch Dienstag trainieren.

VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS: Das Schützenhaus Berus ist in der Regel nur jeden Dienstag und Freitag-Abend ab 19.00 Uhr geöffnet. An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **Tel. 06836-1800** oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < www.schuetzenverein-berus.de

■ LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Heute setzen wir die Berichterstattung über die diesjährigen **Kreismeisterschaften der unter 12jährigen** (früher Schüler/innen C) in den Einzel-Disziplinen fort - wir berichteten bereits in der letzten Woche über die Ergebnisse der Mädchen. Unsere Jungs waren etwas zahlreicher angetreten, und sie sorgten ebenfalls mit guten Leistungen für eine Reihe sehr guter Platzierungen für unseren Verein. In der Altersklasse M 10 wollten z.B. 33 Teilnehmer der Schnellste über 50 m werden, in den anderen Disziplinen waren ähnlich viele Konkurrenten am Start. Till-Malte SAUTTER erzielte seine beste Platzierung im 50 m-Lauf: in 8,71 sec belegte er hier den 7. Platz, außerdem wurde er 12. im Weitsprung mit 3,33 m und 17. über 800 m in 3:43,59 min. Ebenfalls einen 7. Platz als beste Platzierung erreichte Paul STOLL im Schlagballwurf mit guten 30,50 m, im 800 m-Lauf wurde er 9. in 3:12,51 min und über 50 m 18. in 9,21 sec. Einen Platz unter den acht Besten erreichte auch Simon MARION, eben diesen Platz belegte er über 50 m in 8,74 sec, außerdem kam er auf den 11. Platz über 800 m in 3:17,94 min. Auch David WANDERNOETH erreichte einen 8. Platz, und zwar über 800 m in 3:12,43 min, sowie Platz 9 über 50 m in 8,83 sec und Platz 11 im Schlagballwurf mit 28,50 m. Tobias BROCKMANN sprang 3,35 m weit und erreichte damit Platz 11, ferner Platz 16 über 800 m in 3:38,72 min und Platz 21 über 50 m in 9,22 sec. Niklas MARION ging nur über 50 m an den Start, den er in 8,94 sec auf dem 13. Platz beendete. Carl TOCK schließlich wurde 13. über 800 m in 3:20,87 min, 17. über 50 m in 9,13 sec und 18. im Schlagballwurf mit 20,50 m. In der AK M 11 gelangen Konrad FEIT sogar zwei »Treppechen«-Platzierungen: im 50 m-Lauf erkämpfte er sich den 3. Platz in 8,10 sec, den gleichen Platz erreichte er auch mit hervorragenden 4,05 m im Weitsprung; im Schlagballwurf wurde er 4. mit guten 36,50 m. Alexander MEYER erreichte mit 24,50 m Platz 10 im Wurf mit dem Schlagball und im 50 m-Lauf Platz 11 in 9,70 sec. Im Staffel-Wettbewerb der männl. Kinder U12 über 4 x 50 m konnten wir zwei Staffeln an den Start bringen (7 Staffeln waren am Start). Beide Staffeln liefen hervorragend und erzielten auch gute Ergebnisse: die I. Mannschaft mit Simon, David, Till-Malte und Konrad erreichte in flotten 33,56 sec den 3. Platz, die II. Mannschaft mit Carl, Tobias, Paul und Niklas stand ihr nicht viel nach und kam in 34,16 sec auf den 4. Platz.

Auch unsere Jungs haben die LG Berus würdig vertreten und wir beglückwünschen sie zu ihren guten Leistungen und Platzierungen - bei entsprechendem Trainingsfleiß kann es auch in Zukunft so weitergehen !! LG Berus

■ Männerchor 1874 Diefflen

Sängerfest des Männerchors 1874 Diefflen

Der Männerchor Diefflen möchte sich bei allen Chören und beim Musikverein »Piano Forte« Diefflen, sowie bei allen Helferinnen und Helfern bedanken, die zum Gelingen des diesjährigen Sängerfestes beigetragen haben.

Ein besonderer Dank gilt unseren Gästen, die uns durch ihr Kommen Jahr für Jahr treu unterstützen.

Der Vorstand

■ Neuigkeiten aus der



„Hier will ich bleiben“ - Tourismusverband gibt neues Magazin heraus

„Hier will ich bleiben“ - so lautet der Titel des neuen Tourismusmagazins, das der Landkreis Saarlouis jetzt herausgegeben hat. Wissenswerte Informationen zu den touristischen Highlights in den Städten und Gemeinden, umfangreiche Routenbeschreibungen zu Wander- und Radwegen mit Höhenprofil und Einkehrmöglichkeiten, aber auch die Themen Genuss und Kultur kommen im neuen Magazin nicht zu kurz. „Tourismus ist in unserer Region ein Wirtschaftsfaktor, dem zunehmende Bedeutung zukommt“, stellte Landrat Patrik Lauer fest. „Wir möchten, dass viele Menschen unseren Landkreis erkunden, sich hier wohl fühlen und gerne wieder kommen.“

Besonders erwähnenswert: Die „Region Saargau“ ist im neuen Gästemagazin natürlich auch vertreten: ausführlich wird die Region vorgestellt und werden die Besonderheiten und Aktionen wie unsere Saargau-Wander- und Erlebniskarte oder als besonderer Geschenktipp unsere „Saargau-Kiste“ vorgestellt. Ein schöner Erfolg für die Region Saargau, und nicht zuletzt Zeichen für das Engagement der Landkreistouristik zur Vermarktung der Region Saargau! Dank daher von Seiten des Regionalmanagements für die gute Zusammenarbeit.

Die Broschüre mit einer Auflage von 10.000 Exemplaren ist erhältlich bei der Tourist-Info des Landkreises Saarlouis, Kaiser-Wilhelm-Straße 4-6 in Saarlouis, im „Haus Saargau“ in Gisingen, sowie bei allen Städten und Gemeinden des Landkreises Saarlouis.

Teilnahme von Gerlfangen am Landeswettbewerb: „Unser Dorf hat Zukunft“ - Besuch der Bewertungskommission am Dienstag, 28. August 2012

Der Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ geht mit dem Landesentscheid in die 2. Runde. Nach dem Gewinn des Kreiswettbewerbes im vergangenen Jahr wird Gerlfangen den Landkreis Saarlouis beim Landeswettbewerb 2012 vertreten. Die Konkurrenten um den saarländischen Landessieg und damit die Qualifikation zur Teilnahme am Bundesentscheid im Jahr 2013 sind die Orte: • Bietzen - Landkreis Merzig • Sankt Nikolaus - Regionalverband Saarbrücken • Erfweiler-Ehlingen - Saarpfalzkreis und • Überroth-Niederhofen - Landkreis St. Wendel.

Im Mittelpunkt der Bewertung stehen die in den Dörfern entwickelten Ideen, Konzepte und Projekte zur nachhaltigen Gestaltung der Zukunft. Es soll deutlich werden, welche Ziele sich das Dorf gesetzt hat und was getan wurde und wird, um diese Ziele zu erreichen. Eigeninitiative und Bürgerengagement stehen in allen Bereichen im Vordergrund. Der Schwerpunkt liegt dabei auf den Aktivitäten der letzten Jahre. Zur Wahrung der Chancengleichheit werden die Ausgangslage und individuelle Gestaltungsmöglichkeiten der einzelnen Dörfer mit berücksichtigt.

Über das Abschneiden Gerlfangens halten wir Sie natürlich direkt nach Bekanntgabe des Ergebnisses auf dem Laufenden! - Wir drücken die Daumen, denn die Gerlfanger Bürgerinnen und Bürger wollen eindrucksvoll demonstrieren, wie viele Bewohner an „ihrer“ Dorfentwicklung teilhaben!

Am 2. September Hoffest auf dem Pehlinger Hof

Am 2. September feiert der Pehlinger Hof in Gerlfangen sein Erntedankfest und seinen Tag des offenen Hofes. Attraktionen während des Tages sind ein Bauern- und Kunsthandwerkermarkt, die Ausstellung von Landmaschinen und Oldtimer-Traktoren sowie eine Strohspringburg für die Kleinen.

Ab 11.30 Uhr spielt der Bläserkreis Siersburg ein Frühschoppenkonzert, anschließend wird zum Mittagessen mit Spezialitäten aus der Hofküche gebeten. Ab 15 Uhr sorgen die Lorelytos vom Musikverein Gerlfangen für die musikalische Unterhaltung. von 14-16 Uhr wird Kinderschminken angeboten, Kaffee, Kuchen und noch einiges mehr werden während des Nachmittags ebenfalls angeboten.

Die Familie Adam freut sich auf Ihren Besuch!

Ihr Regionalmanagement für die Region Saargau

Achim Später, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-66,
a.spaeter@argusconcept.com

Jens Reiter, ARGUS concept GmbH, Tel.:0681 / 38916-76,
j.reiter@argusconcept.com

Machen Sie mit, denn auf Sie kommt es an!!

Weiteres unter www.region-saargau.de

Schauen Sie mal rein!

■ Informationsveranstaltung

zum Thema:

„Demenz? Möglichkeiten des Umgangs mit Betroffenen“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis, dem Landkreis Saarlouis und dem Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis

Referent: Andreas Sauder, Dipl.-Sozialpädagoge, Demenz-Verein Saarlouis e.V.
am Dienstag, den 04. September 2012, 18.00 Uhr
Demenz-Zentrum Saarlouis „Villa Barbara“
Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Demenzerkrankten (z. B. Alzheimer) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen.

Im Landkreis Saarlouis sind z.Zt. 5000 Menschen betroffen. Ca. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen.

Die Teilnahme ist kostenlos

Nähere Infos unter 06831/48818-14

■ Aktivierender Hausbesuch - Entlastung für pflegende Angehörige

Um die häusliche Betreuung zu unterstützen und Angehörige zeitlich zu entlasten, besuchen Betreuer des Deutschen Roten Kreuzes, die in der Demenzbetreuung und in Sturzprävention geschult wurden, ältere Menschen zu Hause und aktivieren sie in einer Mischung aus Bewegung und Gespräch. Das kann ein Training der alltäglichen Bewegungen in der häuslichen Situation wie z.B. das Treppensteigen sein, kleine Gleichgewichtsübungen, Spiele oder eine Begleitung bei einem Spaziergang. Trainingsstudien mit an Demenz erkrankten Menschen weisen darauf hin, daß nicht nur motorische Leistungen, sondern auch Denkleistung und Wohlbefinden durch ein gezieltes körperliches Training verbessert werden können. Das Angebot ist besonders geeignet für Demenzerkrankte, die sich in einer Gruppe nicht wohlfühlen und solche Angebote rigoros ablehnen. Dies ist oftmals in den Anfangsphasen der Demenz der Fall. Menschen mit Demenz bekommen durch dieses Angebot Abwechslung in ihren Alltag und sollen durch den Betreuer eine Stärkung ihrer noch vorhandenen Kompetenzen erfahren. Für pflegende Angehörige sind solche Entlastungsmöglichkeiten wichtig, um ein wenig Abstand vom belastenden Pflegealltag zu bekommen. Die Kosten für einen einstündigen Hausbesuch belaufen sich auf 12 Euro und können unter bestimmten Voraussetzungen von der Pflegekasse zurückerstattet werden. Nähere Informationen:

DRK-Kreisverband Saarlouis, Tel. 06831/42151.

